

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

KATEDRA ANGLICKÉHO JAZYKA A LITERATURY PedF UK

Autor práce:	Bc. Tereza Dragounová
Název práce:	Comparative Analysis of Neologisms in Selected Works of Terry Pratchett and George R. R. Martin
Vedoucí práce:	PhDr. Klára Lancová, Ph.D.
Rok odevzdání:	2018
Rozsah práce:	56 stran + 27 stran přílohy
Posudek:	<input checked="" type="checkbox"/> vedoucího práce <input type="checkbox"/> oponenta
Autor posudku:	PhDr. Klára Lancová, Ph.D.

	Posuzovaná oblast	Zvažovaná kritéria	Body (0-5) ¹
1.	Odborný kontext	Orientace v pojednávané problematice, odborné zázemí a širší přehled o disciplíně, znalost a uplatnění odborné terminologie, reprezentativnost a aktuálnost použité odborné literatury, variabilita odborných zdrojů a schopnost jejich syntézy	2
2.	Výzkum	Stanovení a splnění cílů, formulace hypotéz, vhodnost a relevance metod a zvolených postupů, jasnost formulace a interpretace závěrů práce	2
3.	Struktura a forma	Přehlednost struktury, členění, řazení a proporčnost kapitol a oddílů, návaznost a provázanost textu, konzistentnost úpravy práce, odpovídající rozsah práce, poznámkový aparát, adekvátnost a provedení příloh, odpovídající úroveň citační	3
4.	Jazyková úroveň	Celková úroveň jazykového projevu, přesnost, rozmanitost a čtivost formulací, absence gramatických, lexikálních a pravopisných nedostatků, úroveň odborného stylu	4
5.	Věcná správnost a přesvědčivost	Hloubka a kvalita provedených analýz, faktická, věcná a obsahová správnost, podloženost, aktuálnost přístupů, schopnost argumentace a kritického myšlení, schopnost náležitě formulovat a interpretovat zjištění	1
6.	Originalita	Přínos práce, samostatnost zpracování, původnost myšlenek, kreativita a zaujetí danou problematikou, možnosti dalšího rozvíjení, celková náročnost a pracnost, potenciál práce (navázání na výzkum či aplikace jeho výstupů v praxi)	2

Celkové zhodnocení práce (včetně kritických výhrad):

V předkládaném textu se Bc. Tereza Dragounová zabývá srovnáním lexikálních novotvarů objevujících se ve třech vybraných dílech dvou sérií fantasy prózy Terryho Pratchetta a George Martina.

Dokončená práce byla bohužel odevzdána bez předchozích konzultací, k problematičtým pasážím se tedy mohou vyjádřit až v tomto posudku. Za standardních okolností se dalo mnoha úskalím sestavování dat a analýzy předejít.

Jako hlavní výtku bych uvedla diskrepanci mezi zaměřením práce, tj. analýzou neologismů, a významnou částí zkoumaných dat, která z neologismů nesestává. Autorka neologismus pojímá na základě definice dle Browna (2013), která tento termín vymezuje jako „slovo nově uvedené do jazyka“. Toto „uvádění“ je nicméně komplikovaný proces a nelze ho chápat pouze v intencích jednoho nestandardního či nezvyklého užití v románové próze.

Ve většině sestaveného korpusu se jedná o okazionalismy neboli ad hoc slovní tvary, což ovšem nezakládá dostatečný důvod k užití označení neologismus. V kontrastu k okazionalismům, neoddělitelně spjatým s románovým kontextem (sworn-brother, first men), se v korpusu zhusta vykytují běžně užívané tvary, které jsou součástí centrální, standardní slovní zásoby (např. snow-

¹ Bodové hodnocení na škále 1-5 (5 bodů maximum), 0 bodů z jedné či více posuzovaných oblastí automaticky znamená, že práce není doporučena k obhajobě.

covered, half-frozen, grey-green, deep-cut). Je tedy zjevné, že neologismy jako takové, se dají najít jen s velkými obtížemi.

Dalším slabým místem práce je nedostatečně důkladná práce s teoretickými zdroji velmi omezeného rozsahu, jejichž interpretace a aplikace by na magisterské úrovni měla být prezentována s přesvědčivostí a obeznameností, kterou v předkládaném textu přes veškerou snahu nenalézám.

Oceňuji povětšinou velice dobrou formulační úroveň a vzhledem k okolnostem i samostatnost zpracování. Zaujetí pro zvolené téma je zřejmé i přes viditelnou stručnost práce, která je i přes uvedené výtky psána čtivě a přináší zajímavý, byť lingvisticky ne vždy přesný pohled na vybranou tematiku.

Předkládaná práce se v části hodnocených kritérií blíží hranici akceptovatelnosti. Pozitivní výsledné hodnocení bude tedy především záviset na přesvědčivé obhajobě.

Témata a náměty k diskusi při obhajobě

Vzhledem k výše řečenému navrhuji, aby se diplomantka při obhajobě vyjádřila k následujícím bodům:

1. Mohla by stručně shrnout a objasnit kritéria selekce jazykových dat, obzvláště proces identifikace periferního lexika? Jakým způsobem ověřovala správnost své klasifikace dat?
2. Z textu podkapitoly 4.6.2 vyplývá, že výraz „troll“ ve smyslu jazyka trollů je neologismus poprvé představený Terry Pratchettem. Přemýšlela autorka i nad rozlišením hodnoty jazykové inovativnosti, která se u zkoumaných výrazů značně liší? (V případě *troll language* by jistě byla relativně nízká; proces sekundární slovnědruhové konverze inovativnost a kreativitu příliš nevyžaduje.)
3. Mohla by autorka nastínit možné didaktické využití své práce (vzhledem k zaměření magisterského studijního programu)? Volba žánru je pro studenty jistě atraktivní sama o sobě, je tedy možné prakticky transformovat získané poznatky?
4. Závěr práce je příliš stručný a analýze prakticky chybí závěrečná syntéza poznatků a hlubší interpretace výsledků. Z mého pohledu je toto podmínka úspěšně obhájené práce. Považuji tedy za zásadní, aby autorka stručně interpretaci a syntézu při obhajobě prezentovala.

Práci tímto doporučuji nedoporučuji k obhajobě.²

Datum: 20. srpna 2018

Podpis:

² Výsledná známka zahrnuje hodnocení posudku vedoucího práce, hodnocení posudku oponenta a hodnocení výkonu studenta v průběhu obhajoby.